



## PISTOIA TRANSNATIONAL

In autunno l'Europa si confronta a Pistoia  
sui temi dello sviluppo

*Pistoia Transnational*, è l'iniziativa della Provincia di Pistoia dedicata alle strategie di sviluppo e marketing del territorio che si pone l'obiettivo di incrociare le esigenze e le potenzialità del territorio pistoiase con quelle dei partner europei conosciuti in questi ultimi anni nella programmazione dei fondi comunitari da parte della Provincia stessa. L'ente ha infatti pensato di sfruttare i molti e prestigiosi contatti a livello europeo, attivati grazie ai fondi comunitari e ai progetti realizzati a partire dal 2000 (Germania, Olanda, Austria, Spagna, Inghilterra, Finlandia) per organizzare a Pistoia una serie di incontri che, con la partecipazione di esperti, importassero il "know how" dell'estero, esportando e promuovendo, allo stesso tempo, il nostro "saper fare", in determinati settori economici strategici per il nostro territorio: trasporti, mobile, e marketing generale del territorio.

*Pistoia Transnational* è composta da quattro importanti appuntamenti che, oltre a importanti testimonianze di esperti, nazionali e non, comprendono anche aspetti pratici, veri e propri workshop per i partecipanti, anche con visite guidate alle realtà produttive coinvolte. Imprese ed istituzioni saranno messe direttamente in contatto per favorire scambi e aggiornamenti. La finalità è quella di rendere l'iniziativa periodica (triennale), per far diventare così Pistoia un centro di diffusione e scambio per elaborare strategie di sviluppo e di marketing delle regioni europee.

L'ottima attività svolta dall'Ufficio Politiche comunitarie della Provincia è stata dimostrata dai tanti progetti che, possiamo dire, hanno coinvolto centinaia di realtà tra imprese e singoli cittadini, investendo i fondi comunitari in esperienze che hanno davvero saputo contribuire allo sviluppo del territorio. Questo patrimonio di contatti non può rimanere fine a se stesso o esaurirsi nei singoli progetti, per quanto importanti. Ecco l'idea di "renderli possibilmente stabili" per lo sviluppo del nostro territorio e il marketing, per promuovere e imparare sempre meglio a promuovere le nostre attività economiche. Considerando, altresì, queste azioni, potenziale elemento di attrazione di investimenti esteri. Speriamo in una grande adesione del territorio. Infatti, la Camera di Commercio, le Associazioni di Categoria e anche i Sindacati si sono uniti a noi nell'organizzazione di quello che speriamo possa diventare un evento periodico, da realizzare con cadenze fisse in paesi diversi. Per questo abbiamo pensato anche di presentare l'iniziativa a livello europeo con il lancio ad una delle più grandi fiere mondiali sui trasporti la "Inno Trans" a Berlino.

*Giovanni Romiti*

*Vice Presidente della Provincia di Pistoia*

Con il contributo di



### INFO

Provincia di Pistoia

Ufficio Politiche Comunitarie

Piazza S. Leone 1 - 51100 Pistoia

Tel. 0573 - 374269

e mail: [programmazione@provincia.pistoia.it](mailto:programmazione@provincia.pistoia.it)

*Per informazioni giornalisti:*

Portavoce Presidenza Provincia Pistoia

*Silvia Innocenti Caramelli*

tel. 0573 - 374509 fax 0573 - 374264

cell. 348 6401698

e mail [s.innocenti@provincia.pistoia.it](mailto:s.innocenti@provincia.pistoia.it)



# PISTOIA TRANSNATIONAL

## UN LABORATORIO EUROPEO PER LO SVILUPPO DEL TERRITORIO

Settembre-Novembre 2008

## "INNO TRANS" a Berlino

"Pistoia Transnational" avrà una prima presentazione a livello europeo durante la "Inno Trans" (la fiera internazionale per la tecnologia nei trasporti) presso la Fiera di Berlino dal 22 al 26 settembre, dove la Camera di Commercio in collaborazione con Provincia, Pistoia Promuove, Università di Firenze, consorzi, associazioni ed imprese locali ha predisposto uno stand per promuovere il settore ferroviario pistoiese e il progetto "Intergy" che riunisce molte delle aziende che lavorano in questo settore. A Berlino ci saranno incontri "business to business" tra le nostre imprese e quelle olandesi e tedesche. Ci sarà anche un incontro con AnsaldoBreda, presente alla fiera con ben due stands.

## SETTORE FERRO - TRANVIARIO

8 - 11 ottobre

Saranno presenti a Pistoia due delegazioni straniere (di amministratori e buyers da Germania e Turchia) per visitare le realtà imprenditoriali del territorio.

Mercoledì 8 ottobre

La Regione Toscana con gli Assessori *Ambrogio Brenna* (Sviluppo economico) e *Riccardo Conti* (Trasporti), e la Provincia daranno il benvenuto, assieme a Toscana Promozione, alla delegazione del Ministero dei Trasporti della Turchia, in visita proprio per conoscere il sistema delle imprese pistoiesi per l'indotto del settore metalmeccanico-ferroviario.

Venerdì 10 ottobre

Si svolgerà a Pistoia (Villa Cappugi, dalle 10 alle 18) il convegno nazionale del Collegio Ingegneri Ferroviari Italiani "Lotta al fuoco: quadro normativo e tecniche di prevenzione e mitigazione di incendi su rotabili e infrastrutture ferroviarie" organizzato dal Dipartimento di Energetica "Sergio Stecco" dell'Università di Firenze.

Sabato 11 ottobre

Le delegazioni visiteranno prima lo stabilimento pistoiese di AnsaldoBreda per poi conoscere anche il nuovo laboratorio di mecatronica realizzato dalla provincia di Pistoia, sempre in collaborazione con l'Università di Firenze presso l'Istituto "Silvano Fedi" (via Panconi 39, Pistoia).

16 - 18 ottobre 2008

## SETTORE MOBILE

Dal 16 al 18 ottobre 2008 l'attenzione si concentrerà sul settore del mobile di Quarrata, cogliendo l'occasione dell'Incoming sul mobile imbottito quarratino organizzato dalla PMI s.c.a.r.l. (Agenzia per la promozione del mobile imbottito) presso la Stazione Leopolda di Firenze. Oltre ai buyers presenti per l'evento, ci saranno rappresentanti dei nostri partners finlandesi, tedeschi e spagnoli allo scopo di attivare ulteriori relazioni con il territorio e per elaborare futuri progetti transnazionali, partecipando insieme ai bandi dell'Unione Europea: progetti specifici su idee innovative che rispecchino i diversi territori favorendo la produttività e l'occupazione. La sera del 16 ottobre alle 21,15 si svolge il concerto d'apertura per Organo e Violino dei musicisti finlandesi *Antti Meuman* ed *Eero Vaarainen* nella Chiesa dello Spirito Santo e per il giorno successivo è previsto un workshop di preparazione progettuale tra i partners transnazionali e soggetti pistoiesi. Il 18 ottobre (al Polo tecnologico dell'area ex Lenzi a Quarrata con inizio alle ore 15,30) si svolgerà il convegno "Design e tecnologia nel settore del mobile" dove si confrontano in una serie di tavole rotonde rappresentanti dell'Accademia del design di Kuopio (Finlandia), l'Accademia del design di Münster (Germania), l'Agenzia per la promozione delle imprese del mobile di Lahti (Finlandia), l'Aidima di Valencia (Spagna) discutendo con imprenditori ed esperti locali sotto la guida di un giornalista del settore. L'iniziativa si concluderà la sera del 18 ottobre con un grande evento: la premiazione e la cerimonia di consegna del premio "Toscana Design Competition", il nuovo concorso internazionale per giovani Architetti e Designer di tutto il mondo promosso dalla PMI s.c.a.r.l. in collaborazione con la Provincia. Saranno presenti al Polo Tecnologico di Quarrata i primi vincitori da tutto il mondo per ritirare il premio dalle mani del Designer *Denis Santachiara* e sarà allestita una mostra con i migliori progetti presentati.

20 - 21 novembre 2008

## SIMPOSIO INTERNAZIONALE SULLE STRATEGIE DI SVILUPPO DEL TERRITORIO

L'ultimo e più prestigioso appuntamento di Pistoia Transnational si svolgerà a novembre chiamando a raccontare le proprie idee ed esperienze alcune delle regioni europee più all'avanguardia: la Provincia di Valencia in Spagna, la Municipalità di Kuopio e la Regione di Lahti in Finlandia, la Camera dell'Artigianato di Münster in Germania, l'Agenzia per lo Sviluppo di Manchester nel Regno Unito e il Comune di Gössing in Austria illustreranno i loro territori, le strategie scelte per lo sviluppo, i loro successi e le loro difficoltà. L'evento si apre la sera del 20 novembre con un concerto nella chiesa dello Spirito Santo, questa volta con i musicisti *Reinbert Evers*, Chitarra e *Eberhard Hueppers*, Organo, venuti da Münster. Le delegazioni straniere coinvolte in "Pistoia Transnational" si incontreranno il giorno successivo, 21 novembre presso la Biblioteca San Giorgio dalle 10 alle 18 per il Simposio "Strategie per lo sviluppo economico locale" con le relazioni su esempi di sviluppo economico territoriale, sulla base di attività di ricerca e innovazione e per confrontarsi con le idee e le potenzialità di Pistoia.

*Un laboratorio europeo  
per lo sviluppo del territorio*